COMICS .BY
КОМІКСЫ ПА-БЕЛАРУСКУ

ПАДАННІ #26

ПЕРАКЛАД:
АРТУР БАРАДАЧОЎ
АФАРМЛЕННЕ:
СЯРГЕЙ КОЗЫРАЎ
COMICSBY.BY
VK.COM/COMICS_BY

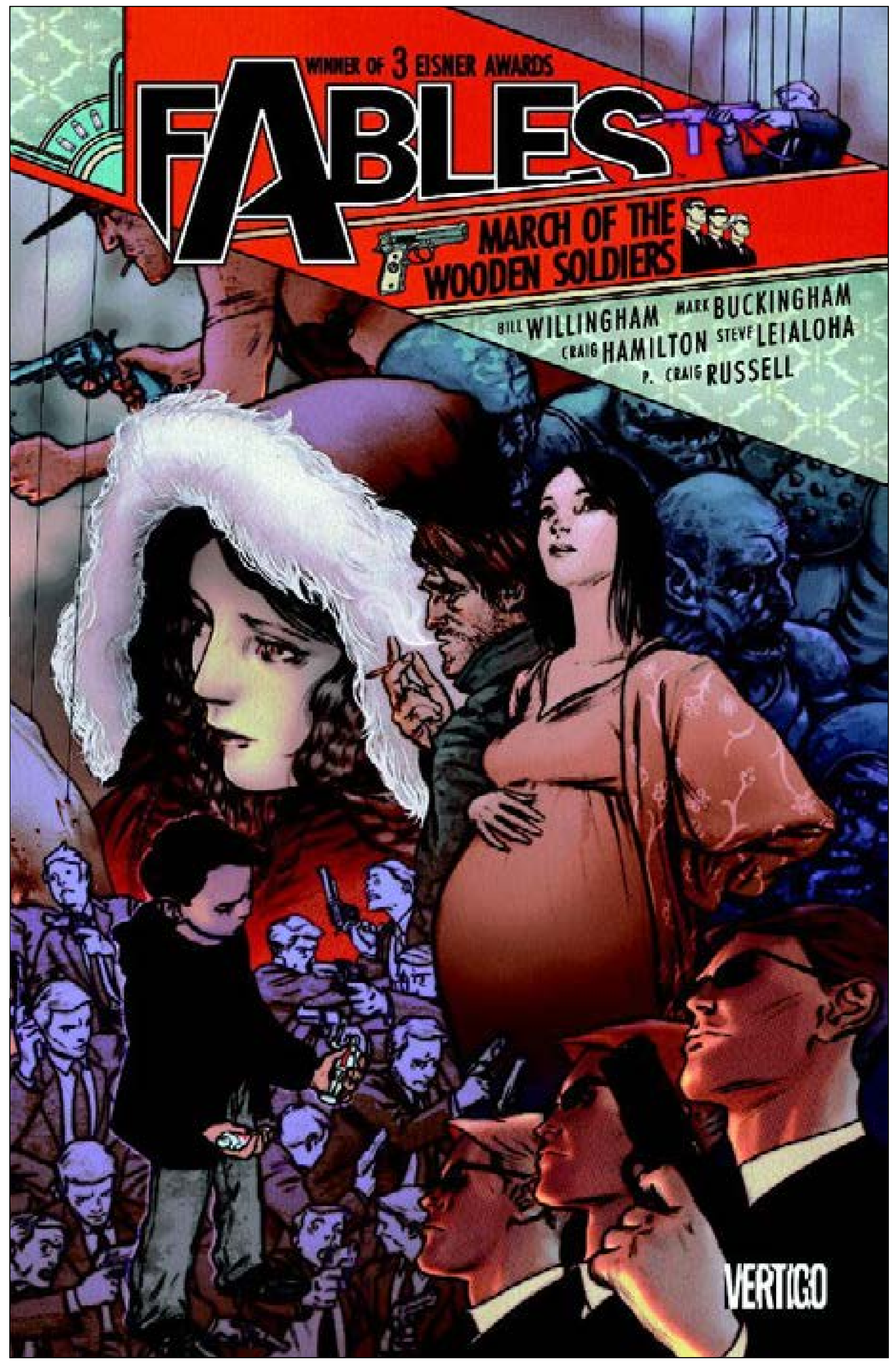
ПАДАННІ СТВОРАНЫ **Б. УІЛІНГХЭМАМ**

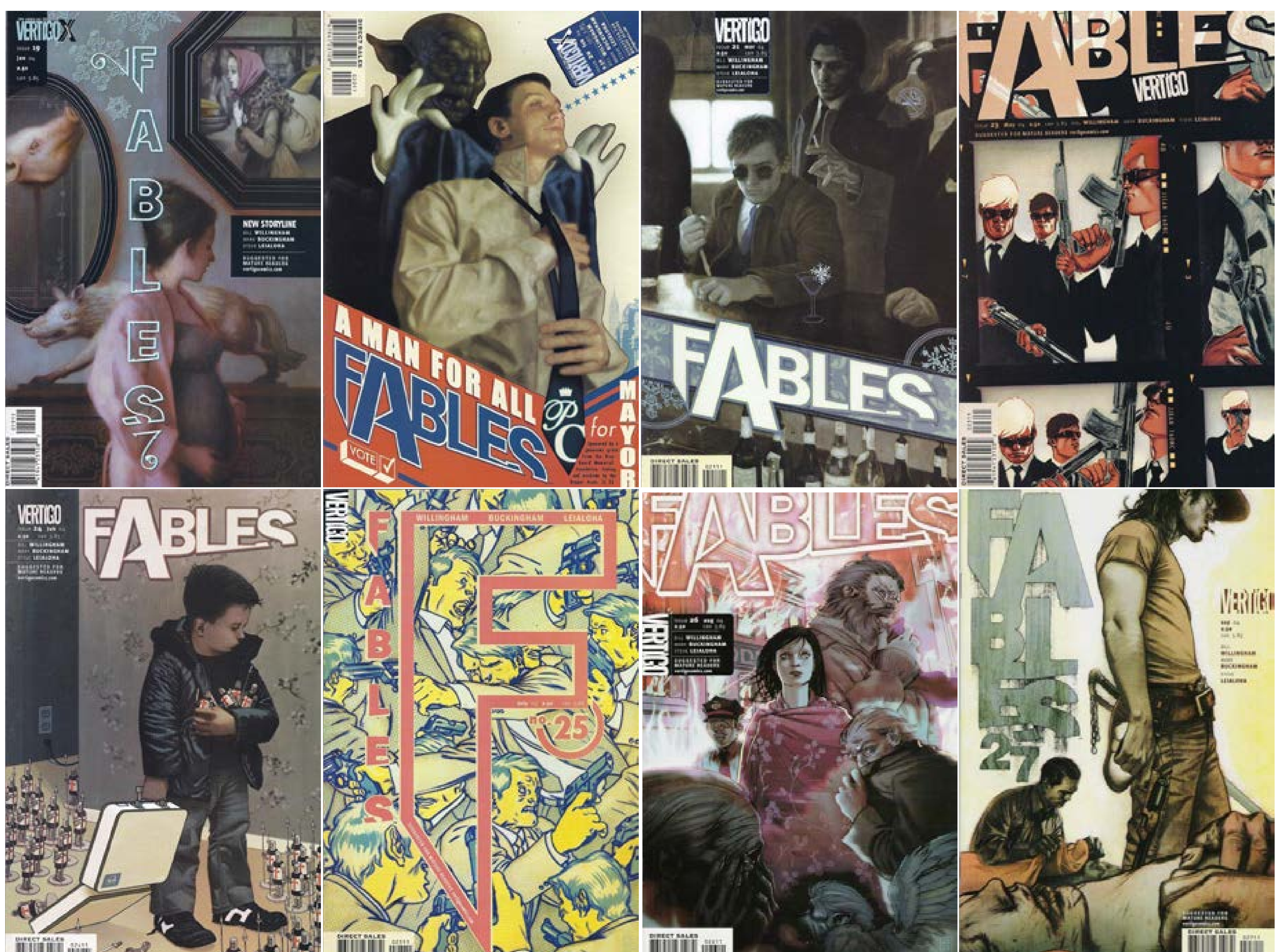
FABLES

ПЕРАКЛАД
НА БЕЛАРУСКУЮ МОВУ:
АРТУР БАРАДАЧОЎ


АФАРМЛЕННЕ:
**СЯРГЕЙ
КОЗЫРАЎ**

4







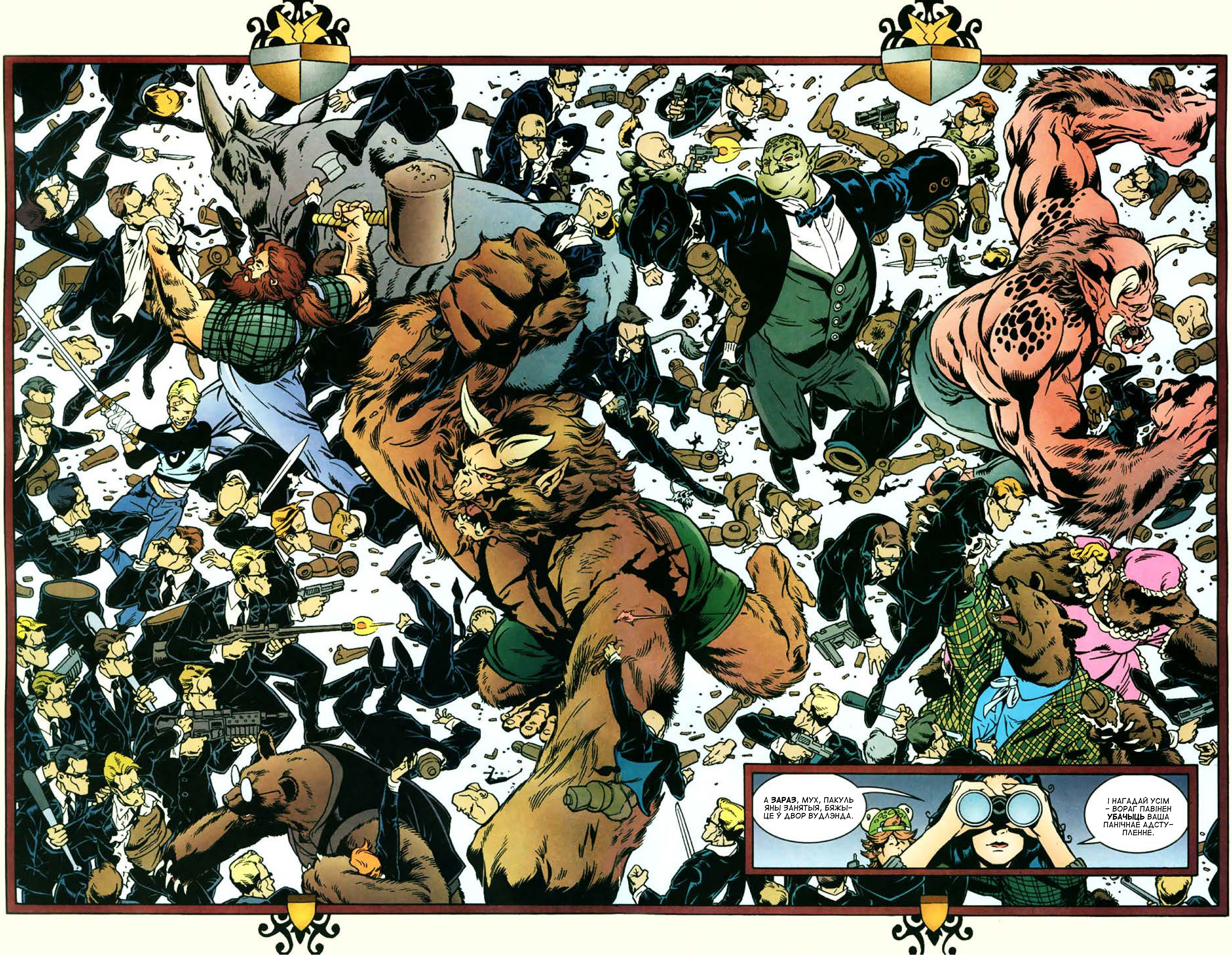

СТРЫМЛІВАЙЦЕ ІХ!
ПРАЦЯГВАЙЦЕ СТРАЛЯЦЬ! НАКРЫЙЦЕ ІХ!
НАВОШТА? З ГЭТАГА НІЧОГА ДОБРАГА НЕ АТРЫМАЕЦЦА! ЗДАЕЦЦА, КУЛІ ІХ НЕ БЯРУЦЬ!
ТАДЫ ЦАЛЯЙЦЕ Ў ГАЛАВУ! МАБЫЦЬ ЗАКРАНЯЦЕ ВОЧЫ, ЦІ ПАШАНЦУЕ АСЛЯПІЦЬ ІХ АСКЕПКАМІ!
ТАК? ЛІЧЫШ, Я АДРАЗУ ПЕРАТВАРУСЯ Ў ЭНІ ОЎКЛІ?
ПАЎДНЁВАЯ СЦЯНА ЯШЧЭ СТАІЦЬ – ПАКУЛЬ ШТО – АЛЕ ГЭТА НЕ БУДЗЕ ПРАЦЯГВАЦЦА ДОЎГА, КАЛІ МЫ НЕ ЎЗМАЦНІМ ЯЕ.
ВАЗЬМІЦЕ АДНАГО З НАШЫХ З ПАЎНОЧНАЙ СЦЯНЫ І...
НЕ, ПАЧАКАЙЦЕ! СКАСУЙЦЕ ГЭТЫ ЗАГАД!
ЯНЫ ТОЛЬКІ ШТО АТАКАВАЛІ БАРЫКАДУ ПА ВУЛІЦЫ КІПЛІНГА.
СТРАЛКОВАЯ ЗБРОЯ НЯ ДЗЕЙНІЧАЕ НА ІХ, СПАДАРЫНЯ СНЕЖКА.
МАБЫЦЬ, ЧАС ЗАПАЛІЦЬ...
ПАКУЛЬ НЕ, МУХ. МЫ ПАЧАКАЕМ, ПАКУЛЬ ВОРАГ НЕ ПРАРВЕ ПЕРШЫ РУБЕЖ.
ВЫ ЛІЧЫЦЕ, БАРЫКАДЫ БУДУЦЬ ПАДАЦЬ?
ЗРАЗУМЕЛА, ГЭТА НЕМІНУЧА.
“МЫ ЖАДАЕМ, КАБ ЯНЫ ЗАНЯЛІ ВУЛІЦУ БУЛФІНЧ, ПЕРШ ЧЫМ МЫ САПРАЎДЫ ПАЧНЕМ БАЯВЫЯ ДЗЕЯННІ. ЧЫМ МЕНШ УБАЧАЦЬ ЗВЫЧАЙНЫЯ, ТЫМ МЕНШ НАМ ДАВЯДЗЕЦЦА ПРЫКРЫЦЬ ПАСЛЯ”.
ЯНЫ ЗРАБІЛІ ГЭТА! ЯНЫ ПРАРВАЛІ ПРАБОІНУ!
“УСЁ ГЭТА ЧАСТКА ПЛАНА, МУХ. НЯ ТРЭБА ТРАЦІЦЬ САМАВАЛОДАННЕ, ПАКУЛЬ”.
АДСТУПАЕМ! АДСТУПАЕМ!
МУХ, СКАЖЫ СНЕЖЦЫ, КАБ АДАРВАЛА НАШЫХ АД ПАЎНОЧНАЙ СЦЯНЫ, ІНАКШ ЯНЫ БУДУЦЬ АДРЭЗАНЫ!

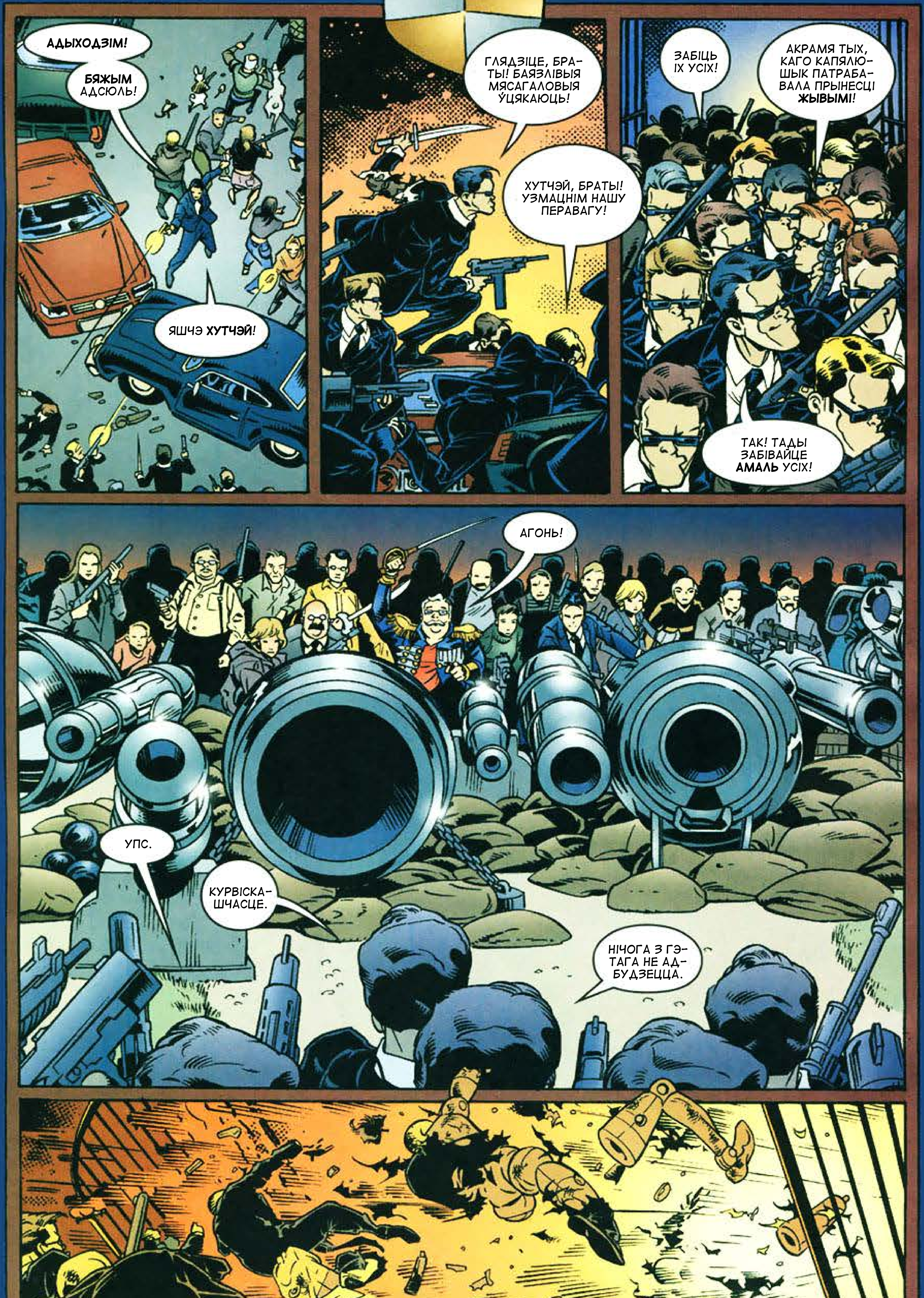

МЫ НЯСЕМ СТРАТЫ. ПУШКІ АМАЛЬ БЕСКАРЫСНЫЯ, АКРАМЯ ТАГО, ШТО ПРАЦІЎНІК УЗБРОЙВАЕЦЦА, ЗАБІРАЮЧЫ ІХ.
ДРАБАВІКІ СПРАЎЛЯЮЦЦА, АЛЕ ТОЛЬКІ КАЛІ ТЫ ТРАПЛЯЕШ У ТВАР.
ПРАЦЯГВАЕМ СТРЫМЛІВАЦЬ ІХ, ХЛОПЦЫ!
BRANSTOCK TAVERN
СУПРАЦІЎЛЕННЕ МЯСАГАЛОВЫХ ХУТКА СЛАБЕЕ, БРАТЫ.
НЯ ТАК ХУТКА, КОЖНЫ СПАДЗЯВАЕЦЦА, ШТО НАМ УСЁ Ж ДАСТАНЕЦЦА СВАЯ ДОЛЯ ЗАБОЙСТВАЎ ЦІ НАНЯСЕННЯ КАЛЕЦТВАЎ.
НІЯКІХ ПРЫЧЫН ДЛЯ ТРЫВОГІ. КОЖНЫ БРАТ ЗАДАВОЛІЦЬ СЯБЕ, КАЛІ МЯСАГАЛОВЫЯ ЗДАДУЦЦА.
МІС СНЕЖКА! ПРАЦІЎНІК ЗАНЯЎ ВУЛІЦУ БУЛФІНЧ!
ДОБРА.
ГРЭНАДЗЁРЫ.


ГРЭНАДЗЁРЫ!
ТЫ НЕ ЗАБЫЛАСЯ ВЫЦЯГНУЦЬ ЗАГВАЗДКУ, МАЦІ?
НЕ ЗАБЫЛАСЯ, ФАСОЛЬКА.
ЯХХУУУУУУУ!


ВАЎ. **НЯДРЭННА** ІХ ТРАХАНУЛА.
АЛЕ Ў НАС НЕ ЗАСТАЛАСЯ БОЛЕЙ ГРАНАТ. ТРЭБА БЫЛО ЎЗЯЦЬ БОЛЕЙ.
УЛІЧЫМ У ДАЛЕЙШЫМ.
НЕЛЬГА ДАВАЦЬ ІМ ПЕРАДЫХНУЦЬ. ВЫПУСКАЙЦЕ **ЗДАРАВЯКОЎ**.
EDWARD


ГЭТА Ж ВОСТРЫ МЕЧ, ПАСТУШОК?
АГА.
ДОБРА. **ВЕЛЬМІ** ДОБРА.


А **ЗАРАЗ**, МУХ, ПАКУЛЬ ЯНЫ ЗАНЯТЫЯ, БЯЖЫЦЕ Ў ДВОР ВУДЛЭНДА.
І НАГАДАЙ УСІМ – ВОРАГ ПАВІНЕН **УБАЧЫЦЬ** ВАША ПАНІЧНАЕ АДСТУПЛЕННЕ.


АДЫХОДЗІМ!
БЯЖЫМ АДСЮЛЬ!
ЯШЧЭ ХУТЧЭЙ!
ГЛЯДЗІЦЕ, БРАТЫ! БАЯЗЛІВЫЯ МЯСАГАЛОВЫЯ ЎЦЯКАЮЦЬ!
ХУТЧЭЙ, БРАТЫ! УЗМАЦНІМ НАШУ ПЕРАВАГУ!
ЗАБІЦЬ ІХ УСІХ!
АКРАМЯ ТЫХ, КАГО КАПЯЛЮШЫК ПАТРАБАВАЛА ПРЫНЕСЦІ ЖЫВЫМІ!
ТАК! ТАДЫ ЗАБІВАЙЦЕ АМАЛЬ УСІХ!
АГОНЬ!
УПС.
КУРВІСКА-ШЧАСЦЕ.
НІЧОГА З ГЭТАГА НЕ АДБУДЗЕЦЦА.


НІЧОГА САБЕ!
БОГ БЛАГАСЛАВІЦЬ ЦЯБЕ, СНЕЖКА. КАЛІ ТЫ НЕ ВЯЛІКАЯ ЖАНЧЫНА, ТО ТАДЫ ХТО?
ДЛЯ АМАТАРА ТЫ ВЕЛЬМІ ДОБРА ВЕДАЕШ, ЯК ВЕСЦІ БОЙ.
ТАК, ХТОСЬЦІ З ВАС, САЛДАЦІКІ, УСЁ ЯШЧЭ МАЕ СІЛЫ, КАБ ВАЯВАЦЬ?
НЯЎЖО ТЫ ЛІЧЫШ, КВОЛАЕ МЯСА, ШТО НАС МОЖА ЗВАЛІЦЬ ПАРА ДРАПІН?
ЗРАЗУМЕЛА, МЫ УСЁ ЯШЧЭ МОЖАМ ВАЯВАЦЬ.
І ШТО З КАМЕНТАРЫЕМ ПРА "САЛДАЦІКА"? ЯГО ТРЭБА БЫЛО РАСЦЭНЬВАЦЬ ЯК ЖАРТ?
ВЕЛУНД!
МЕДЫКА!
НАМ ПАТРЭБНЫ МЕДЫК...



УПУСЦІЦЕ НАС, КАЛІ ЛАСКА!
ЗРАБІЦЕ **АДТУЛІНУ**!
АДЧАПІСЯ АД МЯНЕ, ПРЫТЫРАК! Я ЖАДАЮ ПАБАЧЫЦЬ, ШТО АДБЫВАЕЦЦА!
ВЕЛЬМІ РЫЗЫКОЎНА, ПІНОКІА. ТЫ ЗАСТАНЕШСЯ ТУТ, ДЗЕ **БЯСПЕЧНА**.
ТЫ ТАКСАМА ПАВІНЕН БЫЦЬ **ТАМ**.
І ЎСЁ Ж Я ЗА-СТАЮСЯ ТУТ.
БАЯЗЛІВЕЦ.
СМАР-КАЧ.
ДОКТАР СВІНОЕ СЭРЦА! ГЭТЫ ЦЯЖ-КА ПАРАНЕНЫ!
КУДЫ ЯГО ПАКЛАСЦІ?



КЛАДЗІЦЕ, ДЗЕ ЁСЦЬ СВАБОДНАЕ МЕСЦА.
Я ЗАЙМУСЯ ІМ, КАЛІ СКОНЧУ З ГЭ-ТЫМ ПАЦЫЕНТАМ.


ШТО Ж, ГЭТА **РАЗУМНА**.
ШТО?
“ЯНЫ ВЫКАРЫСТОЎВАЮЦЬ НЕКАТОРЫЯ ЗАПЧАСТКІ ЗАНЯПАЛЫХ БАЙЦОЎ, КАБ САБРАЦЬ **НОВЫХ** САЛДАТАЎ”.
“У РЭШЦЕ РЭШТ ГЭТА НЕ МАГЛО СКОНЧЫЦЦА ХУТКА”.


ГУЧАЦЬ СІГНАЛЫ АЎТАМАБІЛЯЎ. ВЫЦЯГВАЙЦЕ АДТУЛЬ ЗДАРАВЯКОЎ.
І ПЕРАДАЙЦЕ РУЖЫ, КАБ ВЫПУСКАЛА КЛАРУ.
МЫ СТРУГАЛІ ІХ ДАСТАТКОВА ДОЎГА.
ЧАС **СКОНЧЫЦЬ** ГЭТА.
ГЭТА СІГНАЛ! **СЫХОДЗІМ!**
АГА!
ПАЛІ!
ДАВАЙ! НАМ ТРЭБА ПАКІНУЦЬ ВУЛІЦУ! **ЗАРАЗ!**
БУУ!



НЕ! **НЕ!**
ШТО ЯНА **РОБІЦЬ**?!
ВЯРНІСЯ **НАЗАД**, МАЛЕНЬКІ **ХАМ**!
СНЕЖКА НЕ РАЗУМЕЕ!
ГЭТЫЯ СТВАРЭННІ ПАДОБНЫ НА МЯНЕ! **ЗРОБЛЕНЫ** ЯК Я, З ЛІСТАВЫХ ПАРОД!
ТАК, ЯНЫ БУДУЦЬ ГАРЭЦЬ У ВЫНІКУ, АЛЕ НЯ ТАК ХУТКА!
А ДА ГЭТАГА ЧАСУ ЯНЫ БУДУЦЬ ХАДЗІЦЬ І ЗАБІВАЦЬ, І ПАДПАЛЯЦЬ УСЁ, ДА ЧАГО ДАКРАНУЦЦА!
СНЕЖКА ПРОСТА ЗРАБІЛА ДЗВЕ СОТНІ ХАДЗЯЧЫХ **ФАКЕЛАЎ**!




ГЭТА **БЯЗЛІТАСНЫ** ПАВАРОТ, БРАТЫ!
МЫ, ЗДАЕЦЦА, ПА-САПРАЎДНАМУ І БЕСПАВАРОТНА АСУДЖАНЫ!
АЛЕ СПАЧАТКУ МЫ **ЗАБЯРОМ** НАШЫХ ВОРАГАЎ З САБОЙ, БРАТЫ!
БЯГІ, ДЖЭК! ПАПЯРЭДЗЬ СНЕЖКУ! **СКАЖЫ** ЁЙ, ШТО ЯНА **РОБІЦЬ**!
AMMO
ДАВАЙЦЕ ЗГАТУЕМ **СМАЖАНІНУ**, БРАТЫ.
ГЭТА **ВАР'ЯЦТВА**!
І Я АДЗІНЫ, ХТО МОЖА СПЫНІЦЬ ГЭТА!
СПЫНІЦЕ БІТВУ!
СПЫНІЦЕ **БІТВУ**!
ЯКОГА **ЛЯСУНА**?
СПЫНІЦЕ АГОНЬ! НЯ СТУКНІ **ХЛОПЦА**!


СПЫНІЦЕ БІТВУ! ГЭТА **Я**! ГЭТА Я! **ЗАГАДВАЮ** ВАМ!
ГЭТА Я! Я **ЗАГАД-ВАЮ** ВАМ СПЫНІЦЬ БАРАЦЬБУ!
ЗАБІ ЗЯПУ, ТЫ!
ХТО **ГЭТА** БЫЎ, БРАТ? ЗДАЕЦЦА, ЁН ЛІЧЫЎ, ШТО МЫ ПРЫЗНАЁМ ЯГО?
ХТО ВЕДАЕ. Я АМАЛЬ НІЧОГА НЯ БАЧУ ПРАЗ ГЭТА ПОЛЫМЯ.
ХТО ЗРАЗУМЕЕ, ШТО АДБЫВАЕЦЦА Ў ГА-ЛОВАХ **ГЭТАГА** МЯСА? ЯНЫ ЎСЕ ТУПЫЯ.
БОЖА МОЙ.
Я ЗАБІЛА ЎСІХ НАС.


СКАЖЫ ЎСІМ ЛІДАРАМ ГРУП. ХАЙ ЗМАГАЮЦЦА З ПАЖАРАМІ, АЛЕ ХАЙ БУДУЦЬ ГАТОВЫ ДА ЭВАКУАЦЫІ КОЖНАГА БУДЫНКА ЎЗДОЎЖ ВУЛІЦЫ БУЛФІНЧ.
З АБОДВУХ БАКОЎ!
Я ЎЖО!
ВЫХОДЗЬЦЕ Ў ГЛУХІЯ ЗАВУЛКІ. НЕ СПРАБУЙЦЕ БЕГЧЫ МІМА ПАДПАЛЕ-НЫХ САЛДАТАЎ!
І ДАЙ МНЕ ТРЫНАЦЦАТЫ ПАВЕРХ!
ЗАРАЗ ЖА!
ВЫКЛІКАЙЦЕ ДОЖДЖ! ВЯЛІКІ, І ХУТКА!
АЛЕ, СПАДАРЫНЯ БЕЛА, ВЫ ДАКЛАДНА СКАЗАЛІ НАМ СКАНЦЭНТРАВАЦЬ НАШЫ ВЫСІЛКІ НА ЗАХА-ВАННЕ БАР'ЕРА ДЛЯ ЗВЫЧАЙНЫХ...
І **ДОЖДЖ** ДАПАМОЖА СТРЫМАЦЬ ЗВЫЧАЙНЫХ ПАД ДАХАМІ ПАДАЛЕЙ АД НАШАЙ СПРАВЫ, ТАМУ **НЕ СПРАЧАЙСЯ** СА МНОЙ!
"**СЛУХАЙ** МЯНЕ, ЖАНЧЫ-НА, ЦІ ВЫ ПАБАЧЫЦЕ, ЯК **ШМАТ** ЛАЙНА Я МАГУ НА-КАПАЦЬ НА ГРАМАДЗЯН ФЭЙБЛТАЎНА, НЯ ЗЛУЙ МЯНЕ!"


ТАКІ ЯЗЫК!
ДАЙ ЁЙ СТОЛЬКІ ДАЖДЖУ, КОЛЬКІ ЯНА ПАЖАДАЕ. МЫ МОЖАЦЕ ЗАНЯЦЦА ГЭТЫМ І БЕЗ МЯНЕ.
КУДЫ ТЫ?
ДАЦЬ АДНОЙ НАХАБНАЙ ЖАНЧЫНЕ ЗАСЛУЖАНЫ ЎРОК, ЯКІ ВЕЛЬМІ СПАЗНІЎСЯ.
ДОБРА, ШТО Ў ІХ ЁСЦЬ ШЛАНГ У СТВОРЫ ВАРОТ.
УКЛЮЧАЙ ВАДУ.
FIRE HOSE
ГЭТА ВАМ ЗА МАЙГО БУ, ЗА МАЁ МЕДЗВЕДЗЯНЯ, ВЫ, МОНСТРЫ!
YEAAUUGHH!

ДОЖДЖ ПАЧНЕЦЦА НЯ ХУТКА! КАЛІ МЫ НЯ БУДЗЕМ ЗМАГАЦЦА ЗА ФЭЙБЛТАЎН, МЫ СТРАЦІМ ЯГО!
НАШАТКУЕМ ІХ! ТРЫМАЙЦЕ ІХ ПАДАЛЕЙ АД БУДЫНКАЎ!
ПРАДАДЗІМ СЯБЕ ДАРАЖЭЙ!
ШТО ЗА ЧОРТ?
ХАХ? ТРЫМАЙЦЕСЯ, ВАША ПАШАНА, ЛАЖЫЦЕСЯ!
ТРЫМАЙЦЕСЯ!


ВЕЛЬМІ ШМАТ СВЕЧАК НА СВЯТОЧНЫМ ТОРЦЕ.
БОЗЛІ!
ШКАДА, Я СПАЗНІЎСЯ, ХЛОПЦЫ.
НІКОГА НЕ ЗАКРАНУЎ МОЙ "БАРЭЙ І АКВІЛОН"? ГЭТАЙ ШТУКАЙ ПА-ЧАРТОЎСКУ СКЛАДАНА ЦАЛЯЦЬ.
THE GLASS SLIPPER SHOES
BRANSTOCK TAVERN
МАБЫЦЬ, ЛЕПШ ПАКЛАПАЦІМСЯ ПРА АСТАТНІЯ АГЕНЬЧЫКІ?
Далей:
Вайна падыходзіць да канца. Фатальная для Фэйблтаўна. Але што здарылася з Чырвоным Капялюшыкам?